

D 9133

FM  
G. 90  
LWK/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch.

REPORT

Date May 2, 1939.

Subject Messrs. CHEN CHE-CHEN (陳濟成) and WOO TSE-CHING (吳世榮) interviewed at Headquarters regarding the People's Spiritual General Mobilization Movement.

Made by and Forwarded by C.D.I. Ross.

During the afternoon of May 1, 1939, Mr. CHEN CHE-CHEN, committee member of the S.M.C. and principal of the Private Shanghai Middle School, 460 Chengtu Road, and Mr. WOO TSE-CHING, principal of the Shanghai Girls' University, 451 Taku Road, were interviewed by the undersigned at Headquarters and warned against participation in activities relating to the promotion of the People's Spiritual General Mobilization Movement. Both gentlemen denied having taken any part in the movement but admitted having received from unknown source propaganda literature which they claimed to have ignored. They were then warned to forward to the Police any such literature received by them in future. It was also pointed out to them that the discovery of undesirable literature on their school premises would result in the withdrawal of S.M.C. grant-in-aid and the closure of the schools, and further that they, being the principals of the schools, would be held responsible by the Police who may take whatever deemed necessary action against them. Messrs. CHEN and WOO promised to comply with the instructions of the Police.

*[Signature]*  
C.D.I.

D.C. (Special Branch).

*S.1  
K.I.V.  
any further  
activity  
J.P.*

*B.D.I. Sil  
C 2/5  
J.P.*

*11*



FORM NO. 3  
G. 4-136  
LWK/

**CONFIDENTIAL**

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.1, Special Branch, ~~XXXXXX~~,

REPORT

Date April 29, 1939.

Subject (in full) Dissemination of People's Spiritual General Mobilization  
propaganda - Release of Mr. Yui Yao-chiu

Made by D.I. Pan Lien-pih

Forwarded by

C. Crawford D.I.

Mr. Yui Yao-chiu (余耀球), Chief of the Relief  
Section of the Taichong, Paoshan and Kading Fellow Country-  
men's Association, 12 Rue du Consulat, and former secretary  
of the local Tangpu, who was taken to the French Police  
Headquarters on April 26 on suspicion of being concerned  
with the dissemination of People's Spiritual General  
Mobilization propaganda to the local schools (Vide Special  
Branch report dated 26-4-39), was released during the  
evening of April 28 as the result of efforts made by  
certain prominent Chinese residents in the French  
Concession.

Pan Lien-pih  
D. I.

232  
F.A. to D.C. (So. S.) D.C. (Special Branch).  
29/4

**CONFIDENTIAL**

LWK/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

S.1, Special Branch, ~~xxxx~~

REPORT

Date April 26, 1939.

Subject Dissemination of People's Spiritual General Mobilization  
propaganda - activities of Doong Ying-pah, committee  
member of the local Kuomintang

Made by D.I. Pan Lien-pih Forwarded by

C. Crawford. D.I.

With reference to the telephone number 86480 found amongst the propaganda literature delivered to the Nieh Chih Kuei School for Chinese, 15 The Bund on April 25, I have to report that under the fictitious name of Mr. Yin Chin Long (燕金龍), Attorney-at-Law, Mr. Doong Ying-pah (董映白), a committee member of the Shanghai Branch of the Kuomintang, obtained during January, 1939, the lease of Room No.305, 3rd floor, No.12, Rue du Consulat, which premises he had acquired for the purpose of conducting subterranean activities connected with the local Tangpu. A telephone No.86480 was also installed there as a means of communication. Following the announcement of the People's Spiritual General Mobilization by General Chiang Kaishek in the middle of March, 1939, Mr. Doong Ying-pah utilised this place as a communication address between the local Tangpu and the authorities of the various local schools. The lease of this room, however, was terminated in the middle of April, 1939, and the place is vacant at present.

Of the local educational circles, Messrs. Chen Chi-zung (陳濟成) and Woo Tse-ching (吳志清), respectively principals of the Private Shanghai Middle School, 460 Chengtu Road, and the Shanghai Girls' University, 451 Taku Road, are reported to be in close contact with Mr. Doong Ying-pah.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Station, .....

## REPORT

Date ..... 19 .....

- 2 -

Subject .....

Made by .....

Forwarded by .....

The 1st floor of the premises No.12, Rue du Consulat, is at present occupied by the office of Taichong, Paoshan and Kading Fellow Countrymen's Association. The Relief Section of this association is in charge of one Yui Yao-chiu (余耀球), who was a reporter of the now defunct Dah Kung News Agency and served as secretary of the local Tangpu and concurrently a reserve committee member of the former General Labour Union. It is suspected that Yui Yao Chiu has intimate knowledge of the dissemination of the People's Spiritual General Mobilization propaganda, which the majority of the local schools have received in the past few days, notwithstanding his claim of ignorance.

Yui Yao-chiu was taken to the French Police Headquarters this morning for interrogation.

Pan Lien-pih  
D. I.

D.C. (Special Branch).

copy to French Police.

DBR  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
26/4

\$1,

Further.

What  
transferred? ||  
JR

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.5, Special Branch, *RECORDED 33/1*

REPORT

Date *April 26, 1939*

Subject (in full) Seizure of objectionable booklet containing Principles of  
the National Spiritual General Mobilization and Measures  
Governing Their Enforcement.

Made by *bf* and Forwarded by D.S. McKeown

Further to the attached file, C.D.C. 230 Chang Yeh of this Section seized 10 copies of a booklet containing Principles of the National Spiritual General Mobilization and Measures Governing Their Enforcement from <sup>E</sup>China Book Company (中國書雜誌公司), No. 380 Foochow Road, on the morning of April 24.

*HL*  
Room No. 216, Times Building, 160 Avenue Edward VII, at which the booklet is sold at 2 cents per copy, is a sub-office of the Hwa Mei Publishing Company, 172 Avenue Edward VII. On April 25 a clerk of this Section bought a copy of the booklet from this address at 2 cents which is the cost of the booklet.

*McKeown*  
D. S.

FILE

D. C. (Special Branch)

*HL*  
P. A. to D. C. (Sp. Br.)  
*26/4*

Z.  
U. 50M-1-39

CONFIDENTIAL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. S. REGIS.

Section 1. Special Branch

REPORT

Date April 22, 1939.

Subject. Pamphlets against the hoisting of National Flags.

Made by D.I. Pan Lien Pih

Forwarded by

C. G. G. G. G.



D.C. Crime  
Information  
& forward of  
passing to Comm  
The Robertson  
D.C. (S.B.)

Z.T. Can we  
prove this?  
D.C. (Dun)



Very intensity  
file comparison  
report for reference  
a further  
request of  
filed  
filed 1939

In accordance with instructions contained in a memo. from D.C. (Special Branch) in connection with the dissemination of pamphlets warning the local Chinese populace against hoisting the National flags, the following information has been obtained from quarters close to the Great People's Society (大民会), an organization formed by local Chinese pro-Japanese elements.

Following the announcement made by the Headquarters of the Shanghai Various Circles' Association for the Promotion of the People's Spiritual General Mobilization which appeared in the local Chinese press on April 18, (attached) 1939, to the effect that the 19th of April was the day designated as the Propaganda Day for Peasants, Labourers and Commercial Circles in the People's Spiritual General Mobilization propaganda week and that National flags should be flown by all local citizens in observance of that day, the Great People's Society on the morning of April 18 had some 100 copies of the attached handbill printed and distributed through the post to those prosperous commercial establishments in the International Settlement with a view to intimidating them and preventing them from displaying the National flags the following day with the idea of minimizing the effectiveness of the People's Spiritual Mobilization propaganda.

As the result of a careful study and comparison of the handbills with those received on April 17, 1939 by the local foreign-owned Chinese newspapers, assisted by Mr. May Yoeh of the Threatening Letter Section, it has been definitely established that both originated from the

FORM NO. 2  
G. 65M-1-9

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

.....Station,

Date..... 19

Subject (in full).....

(2)

Made by.....Forwarded by.....

one and the same source.

*Pan Lien-pih*

D. I.

D.C. (Special Branch)

*112*  
P. A. to D.C. (Sp Br.)  
24/4

20428  
MEMO.

P. C.

I should like  
to know to what  
extent these  
threatening handbills  
were distributed

YH?

URGENT

S.1.  
YH?

2014  
D.C. Special Branch.

Please have  
made comparison  
of anti-flag leaflet  
with that directed  
against newshapers.

X 2835

S.1.  
YH?

2014

YH?  
D.C. Special Branch.

April 17, 1939.

Morning Translation.

Shua Pao and other local newspapers :-

THE PROPAGANDA WEEK FOR NATIONAL SPIRITUAL MOBILIZATION

The propaganda week for national spiritual mobilization will be observed throughout the country from to-day up to April 23. The Headquarters of the local Various Circles' National Spiritual Mobilization Association has drawn up a programme of arrangements and dates of propaganda for observance by the various circles in Shanghai.

As to-day is general propaganda day, the Headquarters has issued a manifesto and sent out a circular telegram addressed to the people throughout the country.

The following are the arrangements relating to propaganda:-

(1) The propaganda week for the national spiritual mobilization in the second stage of the war of resistance will be held from April 17 to April 23.

(2) The arrangements for this propaganda week are as follows:-

- (a) April 17: General Propaganda Day.
- (b) April 18: Propaganda Day for the residents.
- (c) April 19: Propaganda Day for peasants, workers and commercial circles.
- (d) April 20: Propaganda Day for educational circles.
- (e) April 21: Propaganda Day for cultural circles.
- (f) April 22: Propaganda Day for professional circles.
- (g) April 23: Propaganda Day for women's circles.

(3) Throughout this propaganda week, the parties responsible should energetically undertake the following work:-

(a) To persuade the people connected with the parties concerned to take part in the formation of branches of the National Spiritual Mobilization Association.

(b) To urge all residents in Shanghai to take an oath to observe the general principles governing citizens of the Republic of China.

(c) To call a meeting of members of respective branches and the National Spiritual Mobilization Associations of the various circles concerned.

(d) To detail members to deliver speeches on the general principles of the national spiritual mobilization amongst their respective branch associations so as to bring the enforcement of these principles jointly, while all educational institutions, including universities, middle and primary schools, etc. should promote among the students a general education about the national spiritual mobilization.



April 17, 1939.

Morning Translation.

(e) The headmen of villages, the directors of factories, the managers of commercial concerns, the principals of schools, the heads of families, etc. should urge their people to observe the principles of the national spiritual mobilization.

(4) All public bodies should print as many copies as possible of the principles of the national spiritual mobilization and the measures governing their enforcement so as to bring about a wide circulation among the people. The copies should be in book forms.

(5) All newspapers should publish special editions on national spiritual mobilization.

(6) The following are the slogans of this propaganda week:-

(a) The nation should come first before everything else.

(b) Military affairs and victory should come first in all matters.

(c) Concentrate our thoughts and strength.

#### Open Letter Addressed to Chinese Residents of Shanghai

The Shanghai Various Circles' National Spiritual Mobilization Association has issued the following open letter addressed to Chinese residents in Shanghai :-

"At the present time when the Chinese forces have launched a general offensive, there is much significance in our holding a propaganda week for national spiritual mobilization. We bring the following three points to the notice of Chinese residents in the hope that they will observe them :-

(1) The regulations governing the national spiritual mobilization cover everything. They are applicable to the present stage of China's war of resistance. They may also be regarded as a standard for the reconstruction of the country. Local residents should study these regulations; they should place the interests of the nation above everything else. We should concentrate our mind and our strength. If we can unify the mind and the strength of our 450,000,000 brethren, we will surely overcome our atrocious enemy and become a powerful factor in the peace of the world.

(2) The regulations governing the national spiritual mobilization give directions for the conduct of the people. We must correct our improper ways of living and abandon selfishness.

After Shanghai became isolated, a small section of the people have behaved as if they had been deprived of protection. The spirit of the people will become depressed if this be allowed to continue and it will be harmful to the war of resistance of China. Hereafter we must give up all acts of corruption and work for the reconstruction of the country.

(3) In view of the failure of its military invasion, the enemy is planning political intrigues and is utilizing undesirables to obstruct our war of resistance. Rebel Wang Ching-wei, who had acquired special knowledge from the late Dr. Sun Yat-sen, should be doing his

April 17, 1939.

Morning Translation.

utmost for the country, yet he is now conspiring with the enemy and has surrendered. He must be disowned by the people throughout the country. Instead of repenting, he has secretly sent his followers to Shanghai to undertake certain activities. The Chinese residents in Shanghai should impose the severe punishment on such evil-doers, wipe out their activities and their plots, so that traitors will not be in a position to exist in Chinese territory.

"The above three points should be observed by our brethren in Shanghai."

Life Daily News and other local newspapers :-

THE SAN-MIN-CHU-I YOUTHS GROUP

The Kiangnan Branch of the San-Min-Chu-I Youths Group is making preparations for the commemoration of Youths Day.

On April 15 and 16, members of the various corps of the Branch held meetings at which matters relating to the commemoration of the day were discussed. The Branch will draw up a set of measures to govern the commemoration.

A telegram expressing their respects will be sent to General Chiang Kai-shek, the commander of the Youths Group, to comfort the officers and men fighting at the front and the comrades working at the front. An open letter will be addressed to youths circles. The Branch will hold a further discussion of matters relating to the national spiritual mobilization among youths circles, the youths' service to the community and the thrift and gold offer movements.

Translation of a handbill, contained in a letter addressed to the Kwang Hwa (光華) Optical Company, 795 Nanking Road, delivered through the post at 10.30 a.m. April 19, 1939.

---

To 3,000,000 citizens of Shanghai.

"The National Flag is a symbol of a nation which should be dignified and brilliant in order to represent the sovereignty of the nation in the eyes of the whole world. Since the incident, we, patriotic youths, have repeatedly sent letters to our fellow-countrymen in the special districts (Settlement and French Concession) who had lied down waiting for death, not to hoist the Blue-Sky-White-Sun flags. But you have ignored us.

It is entirely wrong on your part to disobey our instructions. To-day, we give you this final warning to awaken you. If you fail to reform yourself, we will present you with bullets. If there should be any danger to your life, don't blame us for not warning you in advance."

Chinese Patriotic Youths  
National Salvation Group.

FM.  
G. JOM-139

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Misc. File No. 321/39

19-4-39.

REPORT  
(1)

Date: 13th April, 1939.

Subject: Flags flown in Louza District on 19-4-39.

Made by: D.S.I. Chang

Forwarded by:

*Thompson*

D.C. Spl. Branch

D.O.

Information

Reason

D.S.I. Chang

Sir,

During the 19-4-39, the Nationalist Chinese flag was flown from many premises in Louza District.

Enquiries were made by D.S.I. Chang, Yuen Ching and C.D.C. 324 at a number of these premises which were flying the flags regarding the reason why the flags were being displayed to-day, 19-4-39.

The majority of the shops stated that they were following the example of other shops, others stating that they had read in the newspapers, also broadcasted by Radio on 18-4-39 the speech of Generalissimo Chiang Kai Shek re the "General Spiritual Mobilization" which was to take effect from May 1st, and the flying of the Nationalist flag was to show their loyalty to this cause.

It was rumoured that a number of these shops received telephone calls instructing them to fly the Nationalist flag on 19-4-39, but the only confirmation of this was received from the Kwang Hwa (光華) Optical Company, 795 Nanjing Road, the management of which state that they received a telephone call at 9 a.m. 19-4-39, instructing them to fly the flag to-day, 19-4-39.

Call unknown, only speaking Shanghai dialect.

At 11.20 a.m. 19-4-39, the manager of this shop brought to the Station a letter, addressed to the shop, which letter was received by post at 10.30 a.m. 19-4-39, this letter containing a pamphlet, chopped by Chinese Patriotic Youths National Salvation Group, warning them not to fly the Nationalist flag (copy attached)



\* See also D.S.I. Chang

*DR.*

P.A. to D.S.I. Chang (Sp. Br.)

FM 2  
6, 50M-72

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT  
(1)  
Sheet No. 2.

..... Station,  
Date ..... 19

Subject .....

Made by. ....

Forwarded by. ....

No other shops were visited that reported receiving letters of a similar nature.

Copy to Special Branch.

*Chang*  
D.S.I. Chang, Y.C.  
C.D.S. 324.

*Penell*  
Sen. Det. i/c.

D.D.O. "A" Divn.

To the 3,000,000 citizens of Shanghai.

The National Flag represents all citizens. It displays a sense of seriousness and grandeur in front of the world. Since the incident commenced, we, the patriotic youths, seeing that the people of this Municipality appear to be asleep and waiting to die, have repeatedly issued them with written warnings against the flying of the Blue Sky and White Sun flag, but you have ignored these warnings and failed to comply with our directions. This is not right. We to-day make our last attempt to wake you up by this final warning. If you still hold your old ideas, we must present to you the sun bullets. There may be danger of life, but do not blame us for carrying it out without warning.

Dated 18-4-39.

Printed and distributed by the "Chinese Patriotic Youths  
National Salvation Group".

APR 19 1939

00005

## Terrorists Hit China National Flag Displaying

**"Final Warning" Sent  
Promising "Threat"  
With Bullets**

**F.M.P. PROHIBIT  
EMBLEM HOISTING**

**Officers, Chinese Bank  
Employees Clash  
On Joffre**

Several Chinese shops in French Concession, particularly on Rue du Consulat and Avenue Joffre closed their doors in protest against the action taken by French police prohibiting the display of national flags early this afternoon.

Fresh clashes were reported in which the police officers are said to have seized the national emblems. In some cases, the officers are alleged to have dragged the flags on the ground.

One of the reasons advanced for the seizure of flags is that once the police had taken away the old ones, new ones were bought and hoisted it is said.

Closely following their threats to six American and British-owned Chinese language newspapers yesterday, the "Chinese Youths' National Salvation Association" came into the limelight again today with a "final warning to the 3,000,000 citizens of Shanghai"

that they would "treat" them with bullets unless they stop hoisting the Chinese tricolor national flag.

The "final warning," a copy of which was sent to the Mercury Press, operated by the Post-Mercury Company, Fed Inc. U.S.A., at 17 Avenue Edward VII, says:

### Entirely Wrong

"The National Flag is the representative of a nation which should be dignified and brilliant to symbolize the sovereign of the nation in the eyes of the whole world. Since the incident, we, patriotic youths, have repeatedly sent letters to our fellow-countrymen in the special districts (settlement and concession) who had lied down waiting for death not to hoist the Blue-Sky-White-Sun flags. But you have ignored us.

It is entirely wrong on your part to disobey our instructions. Today, we give you a final warning to awaken you. If you fail to reform yourself, we will treat you with bullets. If there should be a danger to your life, don't blame us for not warning you in advance."

*dc s.b.*  
*JSB*  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
19/4

#### A Mystery

It is a mystery why a copy of the "final warning" should be sent to the Mercury Press, which never owned and hoists no Chinese national flags.

Meanwhile, Chinese inside the French Concession and S.M.C. controlled sections of the International Settlement displayed a large number of Chinese flags in response to "hopes" expressed by the Shanghai Committee of the Spiritual Mobilization Movement in celebration of the launching of the new campaign by General Chiang Kai-shek and reported successes in the counter-attacks on various fronts.

#### Tact Shown

In view of the police interference with the display of national flags on March 29 on the ground that the demonstration was ordered by the allegedly non-existent City Kuomintang Headquarters, the Shanghai Committee of the Spiritual Mobilization Movement tactfully avoided giving orders or instructions for the flag display today.

It merely sent identic hand-outs to various Chinese newspapers in which it expressed the "hope" that Chinese in Shanghai would display the flag. Many Chinese, after reading the news item, promptly fulfilled the "hopes."

#### French Act

While the S.M.P. were not taking action, officers of the French Concession visited Chinese shops and houses in various parts of the district asking for the removal of the flags. It was officially explained that the display was discouraged because it is pure political propaganda.

On Avenue Joffre, according to Chinese reports, a party of officers, accompanied by an armored car, not only ordered the lowering of the flags but also took the emblems away. Officers at headquarters denied knowledge of the seizure but added that if such action were taken, it must have been done by over-zealous members of the police.

#### BANKERS, POLICE CLASH

In course of the patrolling to request the lowering of the flags, a party of officers clashed with the officials at the Land Bank of China, Avenue Joffre branch. It is alleged that four bank employees were injured during the fray and some property damage caused. The bank is preparing to report the incident to the Chinese Bankers' Association for redress.

Two Russians and two Chinese officers of the police first visited the bank at 11.45 to ask for the removal of the flag. The bank accordingly lowered the tricolor. Shortly afterwards, a French officer came to the bank with the announced intention of seizing the flag. When refused admittance, he is said to have broken a window to gain entrance. He went to the second floor of the building, seized the flag, and, according to the bank officials, torn it to pieces.

When the bank employees protested, he is alleged to have charged with his baton, causing head injuries to four of the employees. The officer finally left, taking the police watchman with him to the station, it is said.



MEMO.

Comm  
dis

Information.

The booklet is simply a copy of General Chiang's recent broadcast ~~the~~ national spiritual mobilization.

DC (SpB)

Should be seized

when & where seen

8125

act accordingly



D.C. Special Branch.

A.S. Ackema-

28.12.4

23/4

23/4  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)

THH

G. SUM 1-39

**CONFIDENTIAL**

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S.1, Special

REPORT

SHANGHAI POLICE  
GENERAL REGISTRY

No. S. B. D.

Branch Station

Date April 19, 1939

Subject: Headquarters of the Shanghai Various Circles' Association for  
the Promotion of the People's Spiritual General Mobilization  
- subterranean activities of the promoters in holding a pro-  
paganda week for National Spiritual Mobilization  
Made by: D. I. Pan Lien Pih Forwarded by: C. Stanger

Reference the attached newspaper translation from the Chinese press on the above subject and the remarks of the Commissioner of Police and the D.C. (Special Branch) appended thereon, I have to state that the Headquarters of the Shanghai Various Circles' Associations for the Promotion of the People's Spiritual General Mobilization was formed by local supporters of the Shanghai Branch of the Kuomintang sometime following the promulgation by the National Government in the middle of March 1939, of the Principles of the National Spiritual General Mobilization and Measures Governing Their Enforcement drawn up by General Chiang Kai-shek.

With the exception of those who are in the circle, the address of the Headquarters and that of the promoters are unknown and their movements are something of a closely guarded secret. Two communication addresses, however, are reported as being maintained in the Hwa Tung Middle School for Girls (華東女子中學), Passage 264, House 2, Avenue Joffre and the Tse Ching Primary School (紫金小學), Rue Lafayette off Rue Massenet respectively. In this connection diligent enquiries have so far failed to secure any useful information that would throw more light on this organization and its headquarters.

With a view to awakening the local Chinese citizens to their responsibilities towards the war of

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT  
(2)

Station, .....

Date ..... 19

Subject .....

Made by ..... Forwarded by .....

resistance, a propaganda week has been initiated beginning from April 17, during which period local residents, through the medium of the vernacular press, will be exhorted to refrain from continuing to indulge in their life of dissipation.

The Principles of the National Spiritual General Mobilization and Measures Governing Their Enforcement as enunciated by the Generalissimo have been printed in book form by the office of the Hwa Mei Wan Pao, 172 Avenue Edward VII and some 100,000 copies have been prepared for sale at 2 cents each among various circles in general and for students in particular.

A copy of the booklet is attached herewith.

*Pan Lien-pih*  
D. I.

D.C. (Special Branch)

*Copy to Branch Police*

*JB*  
P. A. to D. C. (Sp. Br.)  
19/4

April 17, 1939.

Morning Translation.

Shun Pao and other local newspapers :-

THE PROPAGANDA WEEK FOR NATIONAL SPIRITUAL MOBILIZATION

The propaganda week for national spiritual mobilization will be observed throughout the country from to-day up to April 23. The Headquarters of the local Various Circles' National Spiritual Mobilization Association has drawn up a programme of arrangements and dates of propaganda for observance by the various circles in Shanghai.

As to-day is general propaganda day, the Headquarters has issued a manifesto and sent out a circular telegram addressed to the people throughout the country.

The following are the arrangements relating to propaganda:-

(1) The propaganda week for the national spiritual mobilization in the second stage of the war of resistance will be held from April 17 to April 23.

(2) The arrangements for this propaganda week are as follows:-

- (a) April 17: General Propaganda Day.
- (b) April 18: Propaganda Day for the residents.
- (c) April 19: Propaganda Day for peasants, workers and commercial circles.
- (d) April 20: Propaganda Day for educational circles.
- (e) April 21: Propaganda Day for cultural circles.
- (f) April 22: Propaganda Day for professional circles.
- (g) April 23: Propaganda Day for women's circles.

(3) Throughout this propaganda week, the parties responsible should energetically undertake the following work:-

(a) To persuade the people connected with the parties concerned to take part in the formation of branches of the National Spiritual Mobilization Association.

(b) To urge all residents in Shanghai to take an oath to observe the general principles governing citizens of the Republic of China.

(c) To call a meeting of members of respective branches and the National Spiritual Mobilization Associations of the various circles concerned.

(d) To detail members to deliver speeches on the general principles of the national spiritual mobilization amongst their respective branch associations so as to bring the enforcement of these principles jointly, while all educational institutions, including universities, middle and primary schools, etc. should promote among the students a general education about the national spiritual mobilization.

*J. K. L.*  
*E. 7/4*

*D. J. Law*  
*Apr 17/4*

*51*  
*15*

April 17, 1939.

Morning Translation.

(e) The headmen of villages, the directors of factories, the managers of commercial concerns, the principals of schools, the heads of families, etc. should urge their people to observe the principles of the national spiritual mobilization.

(4) All public bodies should print as many copies as possible of the principles of the national spiritual mobilization and the measures governing their enforcement so as to bring about a wide circulation among the people. The copies should be in book forms.

(5) All newspapers should publish special editions on national spiritual mobilization.

(6) The following are the slogans of this propaganda week:-

(a) The nation should come first before everything else.

(b) Military affairs and victory should come first in all matters.

(c) Concentrate our thoughts and strength.

Open Letter Addressed to Chinese Residents of Shanghai

The Shanghai Various Circles' National Spiritual Mobilization Association has issued the following open letter addressed to Chinese residents in Shanghai :-

"At the present time when the Chinese forces have launched a general offensive, there is much significance in our holding a propaganda week for national spiritual mobilization. We bring the following three points to the notice of Chinese residents in the hope that they will observe them :-

(1) The regulations governing the national spiritual mobilization cover everything. They are applicable to the present stage of China's war of resistance. They may also be regarded as a standard for the reconstruction of the country. Local residents should study these regulations; they should place the interests of the nation above everything else. We should concentrate our mind and our strength. If we can unify the mind and the strength of our 450,000,000 brethren, we will surely overcome our atrocious enemy and become a powerful factor in the peace of the world.

(2) The regulations governing the national spiritual mobilization give directions for the conduct of the people. We must correct our improper ways of living and abandon selfishness.

After Shanghai became isolated, a small section of the people have behaved as if they had been deprived of protection. The spirit of the people will become depressed if this be allowed to continue and it will be harmful to the war of resistance of China. Hereafter we must give up all acts of corruption and work for the reconstruction of the country.

(3) In view of the failure of its military invasion, the enemy is planning political intrigues and is utilizing undesirables to obstruct our war of resistance. Rebel Wang Ching-wei, who had acquired special knowledge from the late Dr. Sun Yat-sen, should be doing his

April 17, 1939.

Morning Translation.

utmost for the country, yet he is now conspiring with the enemy and has surrendered. He must be disowned by the people throughout the country. Instead of repenting, he has secretly sent his followers to Shanghai to undertake certain activities. The Chinese residents in Shanghai should impose the <sup>most</sup> severe punishment on such evil-doers, wipe out their activities and their plots, so that traitors will not be in a position to exist in Chinese territory.

"The above three points should be observed by our brethren in Shanghai."

Life Daily News and other local newspapers :-

THE SAN-MIN-CHU-I YOUTHS GROUP

The Kiangnan Branch of the San-Min-Chu-I Youths Group is making preparations for the commemoration of Youths Day.

On April 15 and 16, members of the various corps of the Branch held meetings at which matters relating to the commemoration of the day were discussed. The Branch will draw up a set of measures to govern the commemoration.

A telegram expressing their respects will be sent to General Chiang Kai-shek, the commander of the Youths Group, to comfort the officers and men fighting at the front and the comrades working at the front. An open letter will be addressed to youths circles. The Branch will hold a further discussion of matters relating to the national spiritual mobilization among youths circles, the youths' service to the community and the thrift and gold offer movements.

Morning Leader (editorial) :- 17-4-39 (1939)

PRINCIPAL OBJECT OF PEOPLE'S SPIRITUAL MOBILIZATION  
MOVEMENT IS TO FRUSTRATE ACTIVITIES OF TRAITORS

The principles and measures governing the People's Spiritual Mobilization Movement, drawn up by the Fifth Plenary Session of the Kuomintang and promulgated by the National Government, will be enforced throughout China prior to May 1. Commencing from May 1 all official organs, public bodies, schools, shops, factories and families must hold monthly meetings to study whether the individuals concerned have observed or violated the General Principles governing Citizens of Chinese Republic.

The four million Chinese citizens in Shanghai will, as from to-day, conduct a propaganda week of the People's Spiritual Mobilization Movement. As friends of China and sympathizing with her war of resistance and earnestly wishing her final victory, we sincerely offer some views to the upright and gallant Chinese citizens.

What is the principal duty of the Chinese people in the present movement? It is a duty directed against traitors, particularly against the intrigues of traitors to bring about peace.



General Chiang Kai-shek has said that among the plots to ruin China, the first thing the Japanese militarists desire is the destruction of the national spirit of the Chinese people. The principal object of the People's Spiritual Mobilization Movement is to frustrate the plots of the Japanese imperialists to enslave China. To conquer China by force of arms is costing Japan heavily and so far it has met with little success, whilst Japan now fully realizes that the attempt is becoming hopeless. On this account, the Japanese militarists are utilizing Chinese to ruin China in the hope of breaking up China's unity and to cause the war of resistance to come to end through internal strife. Traitors such as Wang Ching-wei and others are faithfully working to bring this cruel plot to a successful conclusion.

In Shanghai, the Central China Liaison Office of the Japanese Asia Rehabilitation Department is working in close co-operation with Wang Ching-wei's followers in buying over publications, news agencies and vacillating elements to be found in labour, business and cultural circles. We must not overlook such activities.

To-day Shanghai has become a centre of plotting by Japanese imperialists and traitors; their activities are very noticeable in political, economic and cultural circles. Upright Chinese citizens in Shanghai should endeavour to frustrate these intrigues by traitors, Wang Ching-wei and pacifists.

A. J. K. L.  
C. S.

D. I. L.  
K. S.  
194

S. J.  
R. S.



SECRET  
No. S. H. P. 9123/1  
Date 3 5/37

Morning Leader (editorial) :- 17-4-37

PRINCIPAL OBJECT OF PEOPLE'S SPIRITUAL MOBILIZATION  
MOVEMENT IS TO FRUSTRATE ACTIVITIES OF TRAITORS

The principles and measures governing the People's Spiritual Mobilization Movement, drawn up by the Fifth Plenary Session of the Kuomintang and promulgated by the National Government, will be enforced throughout China prior to May 1. Commencing from May 1 all official organs, public bodies, schools, shops, factories and families must hold monthly meetings to study whether the individuals concerned have observed or violated the General Principles governing Citizens of Chinese Republic.

The four million Chinese citizens in Shanghai will, as from to-day, conduct a propaganda week of the People's Spiritual Mobilization Movement. As friends of China and sympathizing with her war of resistance and earnestly wishing her final victory, we sincerely offer same views to the upright and gallant Chinese citizens.

What is the principal duty of the Chinese people in the present movement? It is a duty directed against traitors, particularly against the intrigues of traitors to bring about peace.

General Chiang Kai-shek has said that among the plots to ruin China, the first thing the Japanese militarists desire is the destruction of the national spirit of the Chinese people. The principal object of the People's Spiritual Mobilization Movement is to frustrate the plots of the Japanese imperialists to enslave China. To conquer China by force of arms is costing Japan heavily and so far it has met with little success, whilst Japan now fully realizes that the attempt is becoming hopeless. On this account, the Japanese militarists are utilizing Chinese to ruin China in the hope of breaking up China's unity and to cause the war of resistance to come to end through internal strife. Traitors such as Wang Ching-wei and others are faithfully working to bring this cruel plot to successful conclusion.

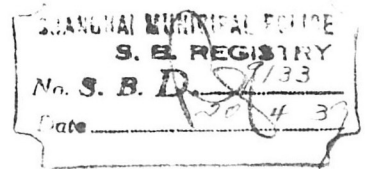
In Shanghai, the Central China Liaison Office of the Japanese Asia Rehabilitation Department is working in close co-operation with Wang Ching-wei's followers in buying over publications, news agencies and vacillating elements to be found in labour, business and cultural circles. We must not overlook such activities.

To-day Shanghai has become a centre of plotting by Japanese imperialists and traitors; their activities are very noticeable in political, economic and cultural circles. Upright Chinese citizens in Shanghai should endeavour to frustrate these intrigues by traitors, Wang Ching-wei and pacifists.

D. S. K. H.  
P. 18

D. S. K. H.  
P. 18





April 19, 1939.

Morning Translation

Standard and other local newspapers :-

PEOPLE'S SPIRITUAL MOBILIZATION PROPAGANDA WEEK

To-day is the propaganda day for peasants, labourers and merchants of the People's Spiritual Mobilization Propaganda Week. All official organs, public bodies, shops, schools, factories and residences in this locality will hoist the national flags to-day as a sign of their faithful observance of the People's Spiritual Mobilization. Apart from accelerating the work for the formation of branch associations, the People's Spiritual Mobilization Associations of Peasants, Labourers and Merchants will to-day send a joint telegram to General Chiang Kai-shek and the officers and men at the front offering them their respects and celebrating the new victories scored in the general offensive. A circular telegram will also be addressed to the people throughout the country urging them to concentrate their strength, both financially and materially, in order to prepare for the reconstruction of the country.

The Telegram to General Chiang Kai-shek

"The people greatly rejoice over the repeated victories scored by our soldiers in the general offensive. The Chinese people in Shanghai are gratified and encouraged by the speech delivered by you through the radio on April 17 and pledge to place at your disposal their entire strength for the reconstruction of the country.

The Shanghai Various Circles Spiritual Mobilization Association,  
The Shanghai Peasants Spiritual Mobilization Association,  
The Shanghai Labourers Spiritual Mobilization Association,  
The Shanghai Merchants Spiritual Mobilization Association."

Circular Telegram Addressed to People Throughout the Country

"The war of resistance has entered its last stage and final victory is in sight. However, as the date of final victory approaches, our task becomes harder while the enemy will increase his intrigues. We all must be determined to make every sacrifice in order to overthrow the brutal enemy and to recover our lost territory.

"Our supreme leader, General Chiang Kai-shek, recently promulgated a set of principles governing the People's Spiritual Mobilization. The people have warmly supported the movement and are ready to struggle against the enemy to the bitter end. The peasants, labourers and merchants in Shanghai have organized their respective Spiritual Mobilization Associations and pledge to place

SL  
FILE  
85

their entire strength at the disposal of our leader and government. It is hoped that the people will rise in support of the movement and will regard selfishness as a humiliation and sacrifice as an honour.

The Shanghai Various Circles Spiritual  
Mobilization Association,  
The Shanghai Peasants Spiritual  
Mobilization Association,  
The Shanghai Labourers Spiritual  
Mobilization Association,  
The Shanghai Merchants Spiritual  
Mobilization Association.

#### Peasants Spiritual Mobilization Association Formed

The other day various peasant bodies in Shanghai held a meeting at a certain place. Several tens of leaders of local peasant bodies were present. The following resolutions were passed :-

- S/R
- (1) That a Peasants Spiritual Mobilization Association be formed.
  - (2) That a committee of 27 members be appointed.
  - (3) That a manifesto on the inauguration of the association be issued.
  - (4) That a circular telegram addressed to peasants throughout the country be issued urging them to make a concentrated effort.
  - (5) That promoters for the organization of branch associations be appointed.

CONFIDENTIAL

Ref. No. S.B. D-9153.

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| S. B. D. Form A |                |
| No. S. B. D.    | 223            |
| Date            | April 29, 1939 |

Headquarters,  
Shanghai Municipal Police,  
April 29, 1939.

SUBJECT

Articles Concerning National Spiritual Mobilization  
Propaganda Week Appearing in the Foreign Owned Chinese Press

The Commissioner presents his compliments to The Secretary, S.M.C.  
and begs to forward herewith the following documents relative to the  
subject referred to above

1. Copy of a Police report.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

CHY/.

S.I.

FILE

2/4.

CONFIDENTIAL

Special Branch,  
April 19, 1939.

Articles Concerning National Spiritual Mobilization  
Propaganda Week Appearing in the Foreign Owned Chinese Press

-----

Mr. Ford of H.B.M. Consulate-General was interviewed on April 18 when it was pointed out to him that the Japanese authorities might take grave exception to articles concerning a propaganda week appearing in the local foreign owned Chinese Press. Mr. Ford stated that he would bring the matter to the notice of the Consul-General with the suggestion that the British owners of the papers be requested by H.B.M. Consulate-General to omit propaganda of this kind. Mr. Ford added that he would also suggest that the British owners be also forbidden to use the words "enemy", puppet, XI, etc.

Mr. Tenney of the American Consulate-General was interviewed on the same day and similar representations made to him. Mr. Tenney stated that he would bring the matter to the notice of the Consul-General.

Certified true copy.

*H. C. Gardley*  
.....

CHY/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. E. REGISTRY

S.5, Special Branch

REPORT

Date April 19, 1939.

National Spiritual Mobilization

Subject Articles concerning Propaganda Week appearing in the foreign owned Chinese Press.

Made by and Forwarded by D.S. McKeown

Regarding the query of the Commissioner of Police on the attached report, Mr. Ford of H.B.M. Consulate-General was interviewed on April 18 when it was pointed out to him that the Japanese authorities might take grave exception to articles concerning a propaganda week appearing in the local foreign owned Chinese Press. Mr. Ford stated that he would bring the matter to the notice of the Consul-General with the suggestion that the British owners of papers be requested by H.B.M. Consulate-General to omit propaganda of this kind. Mr. Ford added that he would also suggest that the British owners be also forbidden to use the words "enemy," puppet, XX, etc.

Mr. Tenney of the American Consulate-General was interviewed on the same day and similar representations made to him. Mr. Tenney stated that he would bring the matter to the notice of the Consul-General.

M. H. Hown.  
D. S.

D. C. (Special Branch)

Comms  
S  
Informative  
This Robertson  
DC(63)

CONFIDENTIAL  
copy 5  
Sec



DBR  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
19/4

True  
The [unclear]

April 17, 1939.

Morning Translation.

Shun Pao and other local newspapers :-

THE PROPAGANDA WEEK FOR NATIONAL SPIRITUAL MOBILIZATION

The propaganda week for national spiritual mobilization will be observed throughout the country from to-day up to April 23. The Headquarters of the local Various Circles' National Spiritual Mobilization Association has drawn up a programme of arrangements and dates of propaganda for observance by the various circles in Shanghai.

As to-day is general propaganda day, the Headquarters has issued a manifesto and sent out a circular telegram addressed to the people throughout the country.

The following are the arrangements relating to propaganda:-

(1) The propaganda week for the national spiritual mobilization in the second stage of the war of resistance will be held from April 17 to April 23.

(2) The arrangements for this propaganda week are as follows:-

- (a) April 17: General Propaganda Day.
- (b) April 18: Propaganda Day for the residents.
- (c) April 19: Propaganda Day for peasants, workers and commercial circles.
- (d) April 20: Propaganda Day for educational circles.
- (e) April 21: Propaganda Day for cultural circles.
- (f) April 22: Propaganda Day for professional circles.
- (g) April 23: Propaganda Day for women's circles.

(3) Throughout this propaganda week, the parties responsible should energetically undertake the following work:-

(a) To persuade the people connected with the parties concerned to take part in the formation of branches of the National Spiritual Mobilization Association.

(b) To urge all residents in Shanghai to take an oath to observe the general principles governing citizens of the Republic of China.

(c) To call a meeting of members of respective branches and the National Spiritual Mobilization Associations of the various circles concerned.

(d) To detail members to deliver speeches on the general principles of the national spiritual mobilization amongst their respective branch associations so as to bring the enforcement of these principles jointly, while all educational institutions, including universities, middle and primary schools, etc. should promote among the students a general education about the national spiritual mobilization.



Handwritten notes and signatures in the left margin, including 'P.S.' and a large signature.

April 17, 1939.

Morning Translation.

(e) The headmen of villages, the directors of factories, the managers of commercial concerns, the principals of schools, the heads of families, etc. should urge their people to observe the principles of the national spiritual mobilization.

(4) All public bodies should print as many copies as possible of the principles of the national spiritual mobilization and the measures governing their enforcement so as to bring about a wide circulation among the people. The copies should be in book forms.

(5) All newspapers should publish special editions on national spiritual mobilization.

(6) The following are the slogans of this propaganda week:-

(a) The nation should come first before everything else.

(b) Military affairs and victory should come first in all matters.

(c) Concentrate our thoughts and strength.

#### Open Letter Addressed to Chinese Residents of Shanghai

The Shanghai Various Circles' National Spiritual Mobilization Association has issued the following open letter addressed to Chinese residents in Shanghai :-

"At the present time when the Chinese forces have launched a general offensive, there is much significance in our holding a propaganda week for national spiritual mobilization. We bring the following three points to the notice of Chinese residents in the hope that they will observe them :-

(1) The regulations governing the national spiritual mobilization cover everything. They are applicable to the present stage of China's war of resistance. They may also be regarded as a standard for the reconstruction of the country. Local residents should study these regulations; they should place the interests of the nation above everything else. We should concentrate our mind and our strength. If we can unify the mind and the strength of our 450,000,000 brethren, we will surely overcome our atrocious enemy and become a powerful factor in the peace of the world.

(2) The regulations governing the national spiritual mobilization give directions for the conduct of the people. We must correct our improper ways of living and abandon selfishness.

After Shanghai became isolated, a small section of the people have behaved as if they had been deprived of protection. The spirit of the people will become depressed if this be allowed to continue and it will be harmful to the war of resistance of China. Hereafter we must give up all acts of corruption and work for the reconstruction of the country.

(3) In view of the failure of its military invasion, the enemy is planning political intrigues and is utilizing undesirables to obstruct our war of resistance. Rebel Wang Ching-wei, who had acquired special knowledge from the late Dr. Sun Yat-sen, should be doing his

utmost for the country, yet he is now conspiring with the enemy and has surrendered. He must be disowned by the people throughout the country. Instead of repenting, he has secretly sent his followers to Shanghai to undertake certain activities. The Chinese residents in Shanghai should impose the <sup>most</sup> severe punishment on such evil-doers, wipe out their activities and their plots, so that traitors will not be in a position to exist in Chinese territory.

"The above three points should be observed by our brethren in Shanghai."



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

S.1, Special Branch

REPORT

Date June 19. 1939.

Subject (in full) Article appearing in "Tairiku Shimpo" of June 14.

Made by D.S. Pitts.

Forwarded by

C. G. Pitts S.I.

The contents of the attached newspaper article are basically correct according to the French Police, save for the fact that the French Authorities have not been acting in compliance with anybody's request, as alleged by the "Tairiku Shimpo".

J. a. Pitts

D. S.

FILE

D.C. (Special Branch).

Ref. No. A. 9133

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 9133  
Date May 5, 1935  
Headquarters,

Shanghai Municipal Police,  
May 5, 1935.

SUBJECT

General Chiang Kai-shek Broadcast on Labour Day.

The Commissioner presents his compliments to The Secretary, S.M.  
and begs to forward herewith the following documents relative to the  
subject referred to above

1. Copy of Police report.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.



FILE  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
4/5

Special Branch,

May 3, 1939.

General Chiang Kai-shek Broadcast on Labour Day

-----

With reference to the articles appearing in the foreign registered Chinese Press on the subject of General Chiang Kai-shek's broadcast, Mr. Ford of the H.B.M. Consulate-General was interviewed on the morning of May 3. Mr. Ford stated that he had taken up the matter with the editors concerned and that further action might be taken.

Mr. Tenney of the American Consulate-General stated that he would bring the articles to the notice of the Consul-General.

CERTIFIED TRUE COPY.

*H.C. Sandley*

CHY/.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. 5, Special Branch

REPORT

Date MAY 3, 1939

Subject General Chiang Kai-shek Broadcast on Labour Day

Made by and Forwarded by D. S. McKeown.

With reference to the articles appearing in the foreign registered Chinese Press on the subject of General Chiang Kai-shek's broadcast, Mr. Ford of H.B.M. Consulate-General was interviewed on the morning of May 3. Mr. Ford stated that he had taken up the matter with the editors concerned and that further action might be taken.

Mr. Tenney of the American Consulate-General stated that he would bring the articles to the notice of the Consul-General.

McKeown  
D. S.

P. A. to D. C. (Sp. Br.)  
3/5

D. C. (Special Branch).

Sec SMC

Done  
Hee/ao 5/5



Comm  
Sir  
Information  
Jhus Robertson  
D.C. (S.B.)

MAY 4 1939

## BRITISH OWNED JOURNALS PRINT CHIANG'S MESSAGE

The Morning Leader and the Yih Pao resumed publication today after their one-day voluntary suspension for protest . . . and they both carried Chiang Kai-shek's May Day speech.

The two British-owned Chinese language journals had been requested by the British Consulate-General not to publish the speech. So the management suspended publication for one day as a protest.

Yesterday the American-owned vernacular papers carried the speech. In the afternoon the management of the two British papers informed the British Consulate-General that the papers would reappear the next day, and would run the speech.

The management pointed out that the American-owned dailies had appeared with the text, and that if the two British papers did not publish it, or if they published just a part of it, they would suffer both in the esteem of the community and also financially.

25  
R  
4/5

# Gen. Chiang Appeals To Masses To Start Spiritual Mobilization

Night-Lifers Here And  
In Hongkong Severely  
Criticized

**CHINESE URGED TO  
QUIT GAY LIFE**

Asks All To Take Oath  
To Carry Out "Ten  
Commandments"

This article under the heading "General Chiang Kai-shek's Broadcast on Labour Day" appears in the following Chinese language newspapers today, May 2 :-

1. Sin Wan Pao
2. Ta Mei Pao
3. Chinese-American Daily News
4. News Digest
5. Morning Leader
6. Kuo Chi Jih Pao

(United Press)

CHUNGKING, May 1.—Generalissimo Chiang Kai-shek tonight appealed to all Chinese in Japanese occupied areas in China to redouble their efforts to serve their country.

The military leader of the nation made a nation-wide radio broadcast on the occasion of the first Monthly Meeting of the National Spiritual Mobilization movement which he recently launched when he mapped out points for Chinese to follow in this program.

He said that today is Labor Day and at the same time it marked the first day for the enforcement of spiritual mobilization.

Because of this coincidence in dates, he said, he desired to utilize the opportunity to call on the Chinese people in Japanese occupied areas and urge them to make a new start from today.

**To Eradicate Defects**

He asked them to examine their own spiritual defects and try to eradicate them.

What they have done in the past could not be undone, he said, but he urged them, from today, to take a pledge that they would make every effort to become new men spiritually.

He also appealed to them to enforce the rules recently outlined in the National Spiritual Mobilization program such as to halt aiding the Japanese, and to contribute to the war chest.

The Generalissimo severely criticized the Chinese in Hongkong and Shanghai who indulged in gay night life and continually visited cabarets and amusement places.

He pointed out that the Chinese who visited the dance halls or amusement spots in Shanghai and Hongkong and enjoyed life and spent money are neglecting their duty to their country.

He appealed to such Chinese to put an immediate halt to such practices and hereafter pay more attention to mobilizing themselves spiritually and helping their country during a critical time.

He asked them to take an oath today to follow the national spiritual mobilization program.

2055  
205  
P.A. to D.C. (Sp. 82)  
2/5

#### Should Take Oath

Generalissimo Chiang said that all Chinese should take the oath to carry out the ten commandments of the national spiritual mobilization which prohibit Chinese from breaking the three Principles, being traitors, breaking any Government orders, hurting the interests of the Chinese people, taking orders from Japanese or "puppet" groups, joining the Japanese army or the forces of the new Chinese regimes, supplying information to the Japanese, working for the Japanese or accepting Japanese controlled tender.

#### New Life Fund Presented

A fund of \$2,465,005 collected by the New Life Movement during a recent campaign commemorating the movement's fifth anniversary was presented to the Government to aid the war of resistance against Japan. Colonel J. L. Huang, head of the New Life Movement, presented the money to Dr. H. H. Kung.

Generalissimo Chiang before his radio address lighted a torch mounted on a huge pagoda which then was carried at the head of a monster torchlight parade through the streets of the capital. As many as 10,000 persons participated in the parade.

Special Branch, May 2, 1939.

Commissioner.

Sir,

Chiang Kai-shek's Broadcast on Labour Day

While I hold the opinion that this article in the Chinese press is propaganda and undesirable, it can hardly be termed inciting or likely to react to the detriment of peace and order in the Settlement.

I do not think the publication of this broadcast calls for action beyond a warning that the Council considers it most undesirable in these rather trying times. One of the papers concerned, the "Sin Wan Pao", a good old conservative daily, has at all times given the Police every cooperation and I am sure that it would fall in with any Council requirements or suggestions.

  
D. C. (Special Branch)



Sin Wan Pao and other local newspapers (Chungking telegram):

2-5-39 (400) GENERAL CHIANG KAI-SHEK'S BROADCAST ON LABOUR DAY D C (S) 30-1

At 8 p.m. May 1, General Chiang Kai-shek broadcasted the following address:-

"To-day is the day on which we are starting the national spiritual mobilization. It is Labour Day. I would like to take this opportunity to arouse the efforts of our brethren living in the areas under the control of the enemy. Gm 1-5 5

"China is face to face with a most dangerous crisis, and the war of resistance has reached its most serious stage. The war has been going on for 22 months; the path of China's road to final victory is clearly indicated. The atrocious enemy is intensifying its

efforts to conquer China; therefore, we must not relax our vigilance. 1003

"The month of May contains many anniversaries of national humiliation due to the invasion of China by the enemy. Every Chinese citizen must make up his mind to-day to wipe out all these humiliations. I am seriously concerned with the fate of our brethren living in the occupied areas. Whenever I hear a report that our brethren in occupied areas have killed an enemy or burned enemy goods, I am very glad because the effect of the killing of one enemy soldier in the rear is greater than the killing of one hundred enemy soldiers at the front. Our brethren in these areas should therefore resist the enemy and refrain from co-operating with the enemy. V I I

"I hope that all Chinese living in the Foreign Concessions in Tientsin, Shanghai, Hankow, etc. and in Hongkong and abroad will bear in mind the humiliations of China. It pains me to hear reports by Chinese and foreigners coming from Shanghai, Tientsin and Hankow that Chinese youths living in the Foreign Concessions are indulging in dancing and other suchlike amusements.

"In order to raise the status of China, our brethren must observe the regulations governing the national spiritual mobilization. We must refrain from:-

- 1) violating the Three Principles of the People,
- 2) violating the Government's orders,
- 3) acting contrary to the interests of China and the people,
- 4) becoming traitors or obedient to the enemy,
- 5) participating in any traitorous organizations,
- 6) becoming officers or soldiers for the enemy or traitors,
- 7) acting as guides for the enemy or traitors,
- 8) gathering information for the enemy or traitors,
- 9) working for the enemy or traitors,
- 10) using banknotes of puppet banks established by the enemy or traitors,
- 11) buying enemy goods,
- 12) selling provisions etc. to the enemy or traitors.

"At this time when the war of resistance has reached a critical stage, all Chinese, whether at the front or in the rear, or living in occupied areas, must observe the national spiritual mobilization."

P.A. (Sp. Br.)  
8 am 2/5/39 to 8 am 3/5/39

DAILY REPORT OF IMPORTANT MESSAGES PASSING THROUGH C.C.R.

- 8.40 am. From R.U.(W). Search parties will move off at 8.45 am.  
(Returned at 11.20 am)
- 11.32 am. From GR. Armed robbery reported in progress in Lo Ah  
Tsung, off Connaught Rd. A party of Police attending.  
(Circulated)  
(Cancelled by GR at 11.57 am - False Alarm)
- 2.22 pm. From C. Between 1.35 pm and 2.05 pm today 4 men 1 armed  
entered 64 Canton Rd and stole cash amount at present ?  
No shots. No arrests. Shanghai dialect. (Circulated)
- 5.30 pm. From C.P. to D.C.(Sp.Br.). Please let me have your views  
on press cutting of today's Sin Wan Pao and papers in  
regard to General Chiang Kai Shek's speech. Secretary of  
S.M.C., Mr. Phillips inclined to regard this as propaganda  
and not news. He feels action should be taken against  
these papers. (Mr. T. Robertson informed)
- 6.45 pm. From R.U.(W). Search parties will move off now.  
(Returned at 8.05 pm)
- 7.52 pm. From FR. At about 7.30 pm today 6 men 4 armed entered  
4731 Robison Rd and stole cash amount at present ? No  
shots. No arrests. Kompe dialect. (Circulated)
- 8.15 pm. From L. At 6.35 pm today 3 men all armed entered No.7  
Pakhoi Rd and stole property total value about \$300.00.  
No shots. No arrests. Shanghai & Northern dialects.  
(Circulated)
- 8.35 pm. From a male Chinese at Te.No.31384. Asking for the service  
of Police at No.82/194 Gordon Rd where a serious fighting  
is going on. (B'Well informed)
- 9.50 pm. From GR. At 9.00 pm today 3 men 2 armed hold up a male  
Chinese on Chingwa Rd near Haiphong Rd and robbed him of  
\$17.00, a Police whistle and Police Tel.Key. No shots.  
No arrests. Shantung dialect.  
At 8.45 pm today 6 men 1 armed held up a male  
Chinese on Ferry Rd near Kapai Rd and robbed him of \$24.00.  
No shots. No arrests. Shanghai dialect. (Circulated)
- 9.58 pm. From YR. At 9.00 pm today 3 men 2 armed entered 440 Dalny  
Rd and stole cash \$12.00. No shots. No arrests.  
Shanghai dialect. (Circulated)
- 11.45 pm. From GR. At about 10.10 pm today 5 men 1 armed entered  
No.63 Singapore Rd O.O.L. and stole money \$120.00. No  
shots. No arrests. Kompe dialect. (Circulated)

For information :-

Messages received re Japanese  
movements on Soochow Creek :- NIL  
22 Ambulance Calls.  
9 Fire Calls.

8.5  
3/5

D.9133

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 9133  
Date

May 3,

39.

The Secretary,

S. M. C.

MARSHAL CHIANG'S BROADCAST

LABOUR DAY, MAY 1st.

With reference to your telephone query,  
I attach opinion of D.C. (Special Branch).

The undesirable portions are those referring  
to "Spiritual Mobilisation", "atrocious enemy", "Killing  
of enemy soldiers", etc.

Personally, I think this difficult question  
can only be decided by ordering the Chinese language  
papers to refrain from publishing any speeches, or  
manifestos emanating from the National Government and  
having reference to the hostilities or to Political  
campaigns.

*JR.*  
This speech is an excellent illustration of  
the merging of News and Propaganda.

Sd. K. M. Bourne.

Commissioner of Police.

**FILE**

*JR.*  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
3/5

*S.S.*

*see*  
*gmR*  
*3/5*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

---

R E P O R T

---

The Commissioner.

- - - -

Sir:

Chiang Kai-shek's Broadcast on Labour Day.

While I hold the opinion that this article in the Chinese press is propaganda and undesirable, it can hardly be termed inciting or likely to react to the detriment of peace and order in the Settlement.

I do not think the publication of this broadcast calls for action beyond a warning that the Council considers it most undesirable in these rather trying times. One of the papers concerned, the "Sin Wan Pao", a good old conservative daily, has at all times given the Police every cooperation and I am sure that it would fall in with any Council requirements or suggestions.

(SGD.) THOS. ROBERTSON,

D.C. (Special Branch)

IW/.

Certified true copy:

E. F. C. [Signature]

Special Branch, May 2, 1939.

Commissioner.

Sir,

Chiang Kai-shek's Broadcast on Labour Day

While I hold the opinion that this article in the Chinese press is propaganda and undesirable, it can hardly be termed inciting or likely to react to the detriment of peace and order in the Settlement.

I do not think the publication of this broadcast calls for action beyond a warning that the Council considers it most undesirable in these rather trying times. One of the papers concerned, the "Sin Wan Pao", a good old conservative daily, has at all times given the Police every cooperation and I am sure that it would fall in with any Council requirements or suggestions.

John Robertson

D. C. (Special Branch)

May 2, 1939.

Morning Translation.

Sin Shun Pao (Japanese owned Chinese language newspaper):

"INSINCERITY OF THE S.M.C. : JAPANESE SHOULD ADOPT  
NEW MEASURES"

Mr. Miura, the Japanese Consul-General, has on several occasions made strong requests of the Settlement authorities to suppress the anti-Japanese newspapers in the Settlement and the national spiritual mobilization movement, to take adequate steps to deal with the hoisting of national flags and to effect the suppression of anti-Japanese elements who are planning to carry out certain activities in the month of May.

On May 1, the anniversary of the International Labour Day, Chinese flags were displayed all over the Settlement. Chinese language newspapers such as the "Morning Leader" and the "Standard" criticised the request of the Japanese Consul-General, while handbills of a strong anti-Japanese nature were disseminated in the main part of Nanking Road. The action of the S.M.C. in appointing Chinese and foreign policemen, and not Japanese members of the Police Force, for patrol duty on the streets on May 1 constitutes sufficient proof of the Council's insincerity and disregard of the demands made by the Japanese authorities.

According to information from other quarters, certain prisoners are reported to have committed suicide as a result of non-cooperation between the Japanese police officers on the one hand and the anti-Japanese elements among the Chinese and foreign policemen on the other. The non-cooperation with the Japanese has exposed to the public the Council's lack of sincerity.

The anniversary of International Labour Day passed off with comparative quiet when compared with former occasions. No anti-Japanese activities occurred because the Japanese Gendarmerie has effected the arrest of important anti-Japanese bandits who were hiding in the Foreign Settlements. Should anti-Japanese elements become active, the Japanese authorities will find it necessary to take new measures.

Sin Wan Pao and other local newspapers (Chungking telegram):

GENERAL CHIANG KAI-SHEK'S BROADCAST ON LABOUR DAY

At 8 p.m. May 1, General Chiang Kai-shek broadcasted the following address:-

"To-day is the day on which we are starting the national spiritual mobilization. It is Labour Day. I would like to take this opportunity to arouse the efforts of our brethren living in the areas under the control of the enemy.

"China is face to face with a most dangerous crisis, and the war of resistance has reached its most serious stage. The war has been going on for 22 months; the path of China's road to final victory is clearly indicated. The atrocious enemy is intensifying its

\* D9166/1

May 2, 1939.

Morning Translation.

efforts to conquer China; therefore, we must not relax our vigilance.

"The month of May contains many anniversaries of national humiliation due to the invasion of China by the enemy. Every Chinese citizen must make up his mind to-day to wipe out all these humiliations. I am seriously concerned with the fate of our brethren living in the occupied areas. Whenever I hear a report that our brethren in occupied areas have killed an enemy or burned enemy goods, I am very glad because the effect of the killing of one enemy soldier in the rear is greater than the killing of one hundred enemy soldiers at the front. Our brethren in these areas should therefore resist the enemy and refrain from co-operating with the enemy.

"I hope that all Chinese living in the Foreign Concessions in Tientsin, Shanghai, Hankow, etc. and in Hongkong and abroad will bear in mind the humiliations of China. It pains me to hear reports by Chinese and foreigners coming from Shanghai, Tientsin and Hankow that Chinese youths living in the Foreign Concessions are indulging in dancing and other suchlike amusements.

"In order to raise the status of China, our brethren must observe the regulations governing the national spiritual mobilization. We must refrain from-

- 1) violating the Three Principles of the People,
- 2) violating the Government's orders,
- 3) acting contrary to the interests of China and the people,
- 4) becoming traitors or obedient to the enemy,
- 5) participating in any traitorous organizations,
- 6) becoming officers or soldiers for the enemy or traitors,
- 7) acting as guides for the enemy or traitors,
- 8) gathering information for the enemy or traitors,
- 9) working for the enemy or traitors,
- 10) using banknotes of puppet banks established by the enemy or traitors,
- 11) buying enemy goods,
- 12) selling provisions etc. to the enemy or traitors.

"At this time when the war of resistance has reached a critical stage, all Chinese, whether at the front or in the rear or living in occupied areas, must observe the national spiritual mobilization."

Sun Pao (生報), a mosquito paper, dated April 30, published the following comment :-

#### "PERSONS WHO SPIT"

The Settlement authorities have posted up many notices advising people not to spit. However, the spitting still goes on freely. This is the same as in the case of the prohibition to urinate in alleyways. The Chinese have a habit of spitting or urinating everywhere and it seems difficult for them to correct these bad habits at once.

If a policeman happens to be at the entrance of a little alleyway, nobody will dare to urinate. As for spitting, one will spit in the presence of a sergeant as if the act of spitting is approved by the S.M.C.

We hope the authorities will punish persons who spit.



8 am 2/5/39 to 8 am 3/5/39.

DAILY REPORT OF IMPORTANT MESSAGES PASSING THROUGH C.C.R.

- 8.40 am. From R.U.(W). Search parties will move off at 8.45 am.  
(Returned at 11.20 am)
- 11.32 am. From CR. Armed robbery reported in progress in Lo Ah  
Tsung, off Connaught Rd. A party of Police attending.  
(Circulated)  
(Cancelled by CR at 11.57 am - False Alarm)
- 2.22 pm. From C. Between 1.35 pm and 2.05 pm today 4 men 1 armed  
entered 64 Canton Rd and stole cash amount at present ?  
No shots. No arrests. Shanghai dialect. (Circulated)
- 5.30 pm. From C.P. to D.C.(Sp.Br.). Please let me have your views  
on press cutting of today's Sin Wan Pao and papers in  
regard to General Chiang Kai Shek's speech. Secretary of  
S.M.C., Mr. Phillips inclined to regard this as propaganda  
and not news. He feels action should be taken against  
these papers. (Mr. T. Robertson informed)
- 6.45 pm. From R.U.(W). Search parties will move off now.  
(Returned at 8.05 pm)
- 7.52 pm. From PR. At about 7.30 pm today 6 men 4 armed entered  
4731 Robison Rd and stole cash amount at present ? No  
shots. No arrests. Kempo dialect. (Circulated)
- 8.15 pm. From L. At 6.35 pm today 3 men all armed entered No.7  
Pakhoi Rd and stole property total value about \$300.00.  
No shots. No arrests. Shanghai & Northern dialects.  
(Circulated)
- 8.35 pm. From a male Chinese at Te.No.31284. Asking for the service  
of Police at No.82/194 Gordon Rd where a serious fighting  
is going on. (B'Well informed)
- 9.50 pm. From GR. At 9.00 pm today 3 men 2 armed held up a male  
Chinese on Chingwa Rd near Haiphong Rd and robbed him of  
\$17.00, a Police whistle and Police Tel. Key. No shots.  
No arrests. Shantung dialect.  
At 8.45 pm today 6 men 1 armed held up a male  
Chinese on Ferry Rd near Mapai Rd and robbed him of \$24.00.  
No shots. No arrests. Shanghai dialect. (Circulated)
- 9.58 pm. From YR. At 9.00 pm today 3 men 2 armed entered 440 Dalny  
Rd and stole cash \$12.00. No shots. No arrests.  
Shanghai dialect. (Circulated)
- 11.45 pm. From GR. At about 10.10 pm today 5 men 1 armed entered  
No.43 Singapore Rd O.O.L. and stole money \$120.00. No  
shots. No arrests. Kempo dialect. (Circulated)

For information :-  
Messages received re Japanese  
movements on Szechow Creek :- NIL  
22 Ambulance Calls.  
9 Fire Calls.



May 2, 1939.

Morning Translation.

Sin Shun Pao (Japanese owned Chinese language newspaper).

"INSINCERITY OF THE S.M.C. : JAPANESE SHOULD ADOPT  
NEW MEASURES"

Mr. Miura, the Japanese Consul-General, has on several occasions made strong requests of the Settlement authorities to suppress the anti-Japanese newspapers in the Settlement and the national spiritual mobilization movement, to take adequate steps to deal with the hoisting of national flags and to effect the suppression of anti-Japanese elements who are planning to carry out certain activities in the month of May.

On May 1, the anniversary of the International Labour Day, Chinese flags were displayed all over the Settlement. Chinese language newspapers such as the "Morning Leader" and the "Standard" criticised the request of the Japanese Consul-General; while handbills of a strong anti-Japanese nature were disseminated in the main part of Nanking Road. The action of the S.M.C. in appointing Chinese and foreign policemen, and not Japanese members of the Police Force, for patrol duty on the streets on May 1 constitutes sufficient proof of the Council's insincerity and disregard of the demands made by the Japanese authorities.

According to information from other quarters, certain prisoners are reported to have committed suicide as a result of non-cooperation between the Japanese police officers on the one hand and the anti-Japanese elements among the Chinese and foreign policemen on the other. The non-cooperation with the Japanese has exposed to the public the Council's lack of sincerity.

The anniversary of International Labour Day passed off with comparative quiet when compared with former occasions. No anti-Japanese activities occurred because the Japanese Gendarmerie has effected the arrest of important anti-Japanese bandits who were hiding in the Foreign Settlements. Should anti-Japanese elements become active, the Japanese authorities will find it necessary to take new measures.

Sin Wan Pao and other local newspapers (Chungking telegram):

GENERAL CHIANG KAI-SHEK'S BROADCAST ON LABOUR DAY

At 8 p.m. May 1, General Chiang Kai-shek broadcasted the following address:-

"To-day is the day on which we are starting the national spiritual mobilization. It is Labour Day. I would like to take this opportunity to arouse the efforts of our brethren living in the areas under the control of the enemy.

"China is face to face with a most dangerous crisis, and the war of resistance has reached its most serious stage. The war has been going on for 22 months; the path of China's road to final victory is clearly indicated. The atrocious enemy is intensifying its

May 2, 1939.

Morning Translation.

efforts to conquer China; therefore, we must not relax our vigilance.

"The month of May contains many anniversaries of national humiliation due to the invasion of China by the enemy. Every Chinese citizen must make up his mind to-day to wipe out all these humiliations. I am seriously concerned with the fate of our brethren living in the occupied areas. Whenever I hear a report that our brethren in occupied areas have killed an enemy or burned enemy goods, I am very glad because the effect of the killing of one enemy soldier in the rear is greater than the killing of one hundred enemy soldiers at the front. Our brethren in these areas should therefore resist the enemy and refrain from co-operating with the enemy.

"I hope that all Chinese living in the Foreign Concessions in Tientsin, Shanghai, Hankow, etc. and in Hongkong and abroad will bear in mind the humiliations of China. It pains me to hear reports by Chinese and foreigners coming from Shanghai, Tientsin and Hankow that Chinese youths living in the Foreign Concessions are indulging in dancing and other suchlike amusements.

"In order to raise the status of China, our brethren must observe the regulations governing the national spiritual mobilization. We must refrain from:-

- 1) violating the Three Principles of the People,
- 2) violating the Government's orders,
- 3) acting contrary to the interests of China and the people,
- 4) becoming traitors or obedient to the enemy,
- 5) participating in any traitorous organizations,
- 6) becoming officers or soldiers for the enemy or traitors,
- 7) acting as guides for the enemy or traitors,
- 8) gathering information for the enemy or traitors,
- 9) working for the enemy or traitors,
- 10) using banknotes of puppet banks established by the enemy or traitors,
- 11) buying enemy goods,
- 12) selling provisions etc. to the enemy or traitors.

"At this time when the war of resistance has reached a critical stage, all Chinese, whether at the front or in the rear, or living in occupied areas, must observe the national spiritual mobilization."

Sun Pao (生報), a mosquito paper, dated April 30, published the following comment :-

#### "PERSONS WHO SPIT"

The Settlement authorities have posted up many notices advising people not to spit. However, the spitting still goes on freely. This is the same as in the case of the prohibition to urinate in alleyways. The Chinese have a habit of spitting or urinating everywhere and it seems difficult for them to correct these bad habits at once.

If a policeman happens to be at the entrance of a little alleyway, nobody will dare to urinate. As for spitting, one will spit in the presence of a sergeant as if the act of spitting is approved by the S.M.C.

We hope the authorities will punish persons who spit.

[illegible]

SPY:

IM  
G. 90M

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch

REPORT

Date May, 17 1939

Subject. Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association - Eight students of the Nien Chih Kuei Public School for Chinese interviewed.

Made by D.S. Lockwood.

Forwarded by

C. G. G. S. J.

In continuation of Special Branch report dated May 10, 1939, I have to state that the eight students of the Nien Chih Kuei Public School for Chinese, No.15 The Bund, who were absent from classes on May 5, 1939, the anniversary of the Assumption of Office by the late Dr. Sun Yat-sen, were interviewed during the afternoons of May 15 and 16, 1939 regarding their movements and activities in relation to the organisation. All denied being connected with the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilisation Association, but, admitted that they knew of its existence, and that the movement became known to them through the medium of Chinese newspapers. When questioned regarding the formation of a Group in the school, they stated that they had no knowledge of it as the establishment of such a body was contrary to school regulations, consequently any attempts to inaugurate a political unit, would be immediately suppressed by the faculty and the organisers punished.

The students were warned that if in future their names came to the notice of the Municipal Police in connection with the propagation of political doctrines likely to undermine the authority of the Municipal Council, drastic measures would be adopted to counteract their activities.

J. D. Lockwood.

D. S.

D.C. (Special Branch)

S. I.  
K.I.V. this  
matter &  
has papers  
to FILE  
JR

D.S. Lockwood.  
E. 88

noted  
22/5/39

P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
7/5

CONFIDENTIAL

F 20/5

P.

18th May,

39.

The Superintendent of Education:

May I draw your attention to Notification No. 5092, which appears in the Municipal Gazette of May 12, 1939, and relates to the intention of the Council to prohibit the conduct of political campaigns in the Settlement.

I enclose for your information copies of two Police reports dealing with political activities in Chinese schools. Would you be good enough to draw the attention of those concerned to the fact that the Council cannot tolerate the carrying on of political propaganda at the present time in schools in the International Settlement. Should there be further cause of complaint, it will become necessary to take the drastic action recommended by the Commissioner of Police.

*Handwritten signature: G. G. P. H. H. H.*

Secretary.

encl.  
db.



*Handwritten initials: S. J. B.*  
P. A. to D. C. (Sp. Br.)  
19/5

May 17, 39.

The Secretary,

S. M. C.

CONFIDENTIAL

Chinese School - Political Activity

I attach a report by Special Branch on the Hwa Hwa Middle School with comment by Deputy Commissioner (Special Branch) on action taken.

I suggest S.M.C. Educational Officers be instructed to warn all schools accordingly and if such political activity is again revealed in any school or educational establishment, the school or establishment be closed.

Sd. K. M. Bourne.

Commissioner of Police.

JHS.

C. D. L. Sih

C. 18/5  
P. 18/5

S.  
K. 1. 4.

P. A. & D. C. (Sp. Br.)  
875-

S.I, Special Branch

May 13, 1939.

National Salvation Propaganda in Hwa Hwa Middle School,  
Louza District.

Posters bearing on the "people's  
spiritual general mobilization" and national salvation  
propaganda are found exhibited in the Hwa Hwa Middle  
School, Lane 384, 4 Foochow Road.

One of the posters has been obtained  
and is translated as follows:-

"Good Citizenship Rules"

1. Do not violate the "Three People's Principles".
2. Do not disobey the laws and orders of the Government.
3. Do not act to the detriment of the privileges of the  
nation and the people.
4. Do not be traitors and "obedient citizens" of the  
enemy.
5. Refrain from joining the traitorous organizations.
6. Never be officials and soldiers of the enemy and  
traitors.
7. Never be guides of the enemy and traitors.
8. Do not collect information for the enemy and traitors.
9. Never work for the enemy and traitors.
10. Do not circulate the banknotes of the enemy and traitors.
11. Stop buying enemy goods.
12. Stop selling provisions and other necessities to the  
enemy and traitors.

This school is not in receipt of a grant-  
in-aid from the S.M.C.

Certified true copy

H. C. Eardley

May 16, 1939.

Commissioner.

Sir,

I have had the Principal up and he has given an assurance against his students interesting themselves in politics. He was warned that a further offence would most likely result in his school being closed. The activities of the students will be watched by S.B.

(SD.) T. Robertson  
D.C. Special Branch

Certified true copy

H. C. Eardley

JHS/



May 5, 1939.

Afternoon Translation.

News Digest :-

TROUBLE IN A MIDDLE SCHOOL

Owing to the fact that their repeated requests for guidance in the observance of the national spiritual mobilization movement have been ignored by the management of the school, the entire body of students of the middle school attached to Utopia University have held meetings to devise ways and means to accelerate this movement.

Considering this act as a violation of the school's rules, the management on April 29 dismissed four students, while many others were given serious demerits in their records.

Dissatisfied with this action, the students held a general meeting the same night at which it was resolved to request the school management to cancel the dismissal and other prohibitions.

A verbal promise was given by the school authorities that no students would be dismissed but that other matters would be reserved for further discussion.

On Monday last when the four dismissed students attended school, they were refused admittance by the watchman. Later the parents of these students called at the school to ask for their reinstatement, but they were refused an interview.

In view of this, the students of the school held a second meeting on Tuesday last. As the students were assembling for the meeting, police arrived at the request of the school management and the meeting was dissolved. It is said that some of the students were arrested. The school has since suspended operations and the dispute is still unsettled.

(5) 2000

1

16.539

44

Thos Robertson

*D.C. Special Branch.*

MEMO.

14 '5' 39

P. A.

Send for  
Principal, I  
should like  
to see him.

HB

G. O. S. Sub

14 '5' 39  
1975

S. 1/2  
1975

D.C. Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 91371

S.I. No. 1-Branch Station 3

REPORT

Date 11/19/39

Subject. National Salvation Propaganda in Hwa Hwa Middle School,

Louza District.

Made by. D.S.I.

Kao Yen-ken

Forwarded by.

C. G. G. S.I.

Posters bearing on the "people's spiritual general mobilization" and national salvation propaganda are found exhibited in the Hwa Hwa Middle School, Lane 384, 4 Soochow Road.

One of the posters has been obtained and is translated as follows :-

"Good Citizenship Rules"

1. Do not violate the "Three People's Principles".
2. Do not disobey the laws and orders of the Government.
3. Do not act to the detriment of the privileges of the nation and the people.
4. Do not be traitors and "obedient citizens" of the enemy.
5. Refrain from joining the traitorous organizations.
6. Never be officials and soldiers of the enemy and traitors.
7. Never be guides of the enemy and traitors.
8. Do not collect information for the enemy and traitors.
9. Never work for the enemy and traitors.
10. Do not circulate the banknotes of the enemy and traitors.
11. Stop buying enemy goods.
12. Stop selling provisions and other necessities to the enemy and traitors.

This school is not in receipt of a grant-in-aid from the S.M.C.

Kao Yen-ken  
D.S.I.

D. C. (Special Branch).

Copies to:  
D.S.I.  
Louza

P.A. & D.C. (S.D. B.)  
13/3

9/23/3

MEMO.

12-5-39

S. 1

Make arrangements  
for these people  
to be questioned at  
H. I. as to their  
connection with  
National Salvation  
movement. Approach  
them at their homes  
before school hours.  
It matters not if  
they miss a day at  
school.

*JR*

D.C. Special Branch.

D. S. Lockwood

C. 13-3-

*JBR*

P. A. to D. C. (Sp. Br.)

12/6

CEA/

FM 2  
G. 90M-1

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 111

S.1, Special Branch Station

REPORT

Date May 10, 1939

Subject Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association.

Made by D.S. Lockwood,

Forwarded by C. Crawford. D.S.

With reference to the Special Branch report dated May 8, 1939, no students of the Nih Chih Kuei Public School for Chinese were absent from school during May 9, 1939.

Mr. L.A. Kershaw, Headmaster, was interviewed regarding the activity of the eight students of the school, who absented themselves from classes on May 5. He stated that he was unable to give any information regarding their movements as he had suspended them for one week for contravening school regulations.

The names and addresses of the students punished are given below :-

|                  |  |
|------------------|--|
| Koo Ming Zuh     | 1455 Avenue Road.                      |
| Woo Kai Foh      | 430 Chekiang Road, 4th Floor Room 403. |
| Tsoong Wei Tsong | 27 Jessfield Road.                     |
| Sung Yok Shing   | 31 Avenue Foch.                        |
| Sung Kwei Ching  | Lane 1 House 8, North Shanse Road.     |
| Sung Bai Sung    | Lane 1 House 8, North Shanse Road.     |
| Song King Loong  | Lane 23 House 1, Route des Soeurs.     |
| Liu Tai Foh      | 466 Avenue Edward VII.                 |

2BR  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
(1939) D.C. (Sp. Br.)

D. S. Lockwood  
D. S.

D.C. (Special Branch).

LWK/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S.1, Special Branch, ~~xxxxx~~

REPORT

Date May 8, 1939.

Subject Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual  
General Mobilization Association - Headmaster of Nieh Chih Kuei  
Public School for Chinese, receives an anonymous telephone message

Made by D.S. Lockwood Forwarded by

C. Crawford 8.8

At 11.30 a.m. May 8, 1939 Mr. L.A. KERSHAW, Headmaster of the Nieh Chih Kuei Public School for Chinese, No.15 The Bund came to this office and reported that at 10.35 a.m. this morning he had received a telephone message - the caller representing himself to be speaking from Police Headquarters - in which certain particulars regarding his former address at No.1112 Yu Yuen Road (telephone No.20657) and whether he now resided at the Foreign Y.M.C.A., Bubbling Well Road were required. On receiving a reply in the affirmative the caller rang off. Mr. KERSHAW is of the opinion that the speaker is of Russian nationality owing to his peculiar enunciation of certain words.

The anonymous telephone message appears to be the outcome of certain events involving eight senior students of the school. On May 5, 1939, the anniversary of the Assumption of Office by the late Dr. Sun Yat-sen in 1921 in the Canton Government, the eight students absented themselves from classes without first obtaining permission from the Headmaster. As a precautionary measure the Headmaster confirmed that the students had left home to attend classes by making enquiries at the respective residences. On the morning of May 8, 1939 each of the students concerned brought a letter signed and chopped by the respective parents giving the anniversary day as the reason for

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

## REPORT

- 2 -

Station, .....

Date ..... 19 .....

Subject .....

Made by .....

Forwarded by .....

non-attendance at classes. Mr. KERSHAW has punished the students for not first obtaining permission to be absent from school in accordance with regulations agreed to between the parents and school authorities.

DR  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
8/5

J. D. Lockwood.

D. S.

D.C. (Special Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. \_\_\_\_\_  
S. B. ACCIDENT

S.1, Special Branch Station

REPORT

Date May 9, 1939

Subject (in full) Student strife in the Middle School Department of the  
Utopia University, 572 Rue Amiral Bayle - further report

Made by D.I. Pan Lien Pih

Forwarded by

C. Campbell R.I.

Further to the Special Branch report of May 3, 1939 on the above subject regarding the temporary suspension of classes beginning from May 3, 1939, it has been ascertained that classes of the junior middle school department were resumed on May 8, 1939 and those of the senior middle school department are to be resumed on May 10. In the meantime, the guardians of the students of the senior middle school department who are directly responsible for the incident, have been required to furnish a guarantee bond to vouch for their future good behaviour.



D.C. (Special Branch)

P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
9/5

Pan Lien-pih

D. I.

Common

Information. This  
affair was mentioned in  
Chinese press a few days ago  
& queried by you  
This Robertson  
D.C. (S.B.)

T.H.P.

G. 50M-1-3

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S.1, Special Branch *Station*

## REPORT

Date May 3, 19 39.Subject Student strife in the Middle School Department of theUtopia University, 572 Rue Amiral BayleMade by D. I. Pan Lien PihForwarded by C. *Ernesta D. I.*

For the purpose of initiating the people's Spiritual General Mobilization Movement among the student body, some of the 700 students of the Middle School Department of the Utopia University made preparations to hold a meeting on May 1, 1939 on the school premises at No. 572 Rue Amiral Bayle. The attempt was, however, nipped in the bud and the meeting failed to take place on that date, and as a result the four students responsible for the arrangements were dismissed by Mr. Hu Tung-foo (胡敦復), the Principal.

On the afternoon of May 2, 1939, another attempt to hold a meeting to request the Principal to restore the four dismissed students was frustrated by the school authorities who requested the assistance of the French Police to have the students dispersed. On the advice of the French Police, a temporary suspension of classes was carried out beginning from May 3, 1939, by the school pending further developments.

FILE

*DR*  
P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
3/5

*Pan Lien-pih*  
D. I.

D.C. (Special Branch)

Q. 3/5. 88 of  
Ind of S

FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,  
MUNICIPAL COUNCIL,

Shanghai, 21/4/39 193  
To the National Spiritual Mobilization  
Movement.

Phamplets received by Mr. Webb.

Mr. H. B. Webb.

Headmaster

Public School for Chinese

1059 Gordon Road

A.D. April 27. 1939.

Received by Mr. Rockwood.

at 4.10 P.M. April 27. 1939

LWK/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. 100-100000

No. S

S.1, Special Branch, SHANGHAI

REPORT

Date April 26, 1939.

Subject: Nieh Chih Kuei Public School for Chinese - Headmaster receives propaganda matter published by the "Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association"

Made by D. S. Lockwood

Forwarded by

C. Crawford

received by  
Mr. S. C. Yeh  
9 passed to  
the Branch  
for?

G.D. J. S. H.  
C. S.  
88  
100/15

S.1.  
Enquiries  
as to origin.  
J.P.

P.A. to D.C. (Sp. Br.)  
26/4

During the morning of April 25, 1939 a telephone message was received by the D.C. (Special Branch) from the Headmaster of the Nieh Chih Kuei Public School for Chinese, No.15 The Bund to the effect that a number of tracts issued by the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association (上海市教育界國民精神活動協會) had been received by him.

When interviewed Mr. L.A. KERSHAW, the Headmaster, stated that an envelope, containing a number of leaflets addressed to him had been delivered by a chit-book coolie that morning. He further stated that the body responsible for distributing the tracts, commenced to function on April 24 and it is intended to include all Chinese schools - Municipal or Private - in the Settlement as units in this patriotic movement.

In connection with this Association, Mr. KERSHAW continued, he had been appointed a group or branch leader and that as soon as circumstances warrant he had been instructed to hold an inauguration meeting to incorporate all students as members of the group. Mr. KERSHAW emphasised that he had no intention to conform with the instructions and that any attempt by his students to agitate for the formation of a group would be immediately suppressed and the leaders punished.

Translations of the leaflets are attached.

H. D. Lockwood  
D. S.

D.C. (Special Branch).

TRANSLATION OF A PRINTED LETTER

We have the honour to state that since the clerion call was sounded by our Supreme Leader for the entire nation to promote and participate in the Movement for the National Spiritual General Mobilization, the people every where have unanimously responded with unprecedented enthusiasm. This should suffice to serve as a strong guarantee for the final victory in the war of resistance and the ultimate success of national reconstruction. In order to ensure the effectiveness of this movement, apart from conducting an extensive propaganda, it is imperative that a thorough-going organization should be brought into being as the nerve-centre directing all efforts towards its realization. As the Shanghai Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association has been inaugurated during the current month in accordance with the provisions laid down in the General Principles Governing the Organization of National Spiritual Mobilization Associations, arrangements should therefore be commenced forthwith to inaugurate branch offices in the various schools. In view of the fact that you have held the respect of all and are known for your leadership in society, and your loyalty to the Party and the State, it has been proposed to invite you to serve as the responsible person for the formation of the 64th Branch Office in accordance with Article 1 of the Handbook for the Establishment of Branch Offices. It is hoped that you will extend your support and assistance in this regard for the completion of the arrangements.

(Chopped) Shanghai Municipality Educational  
Circle's National Spiritual  
General Mobilization Association.

Dated April 19, the 28th year of the  
Republic of China.

Enclosed herewith please find:

One copy of a Set of Principles of the National  
Spiritual General Mobilization and Measures  
Governing their Enforcement;

One copy of the Regulations of the Branch Office;

One copy of the Handbook for the Establishment of  
Branch Offices;

Three copies of a pledge form for organizations.

For

P.S. /Further information or communication please  
call Tel. No.86480.

Three copies of the pledge form are forwarded to  
each school but should they be found insufficient,  
duplicates may be prepared by the schools concerned in  
accordance with the size and quality of paper of the  
original.

The number of the Branch Office should be filled  
in the pledge form by the Branch Office concerned and  
these forms should be marked with the characters  
"For the Faculty," "For the Students" or "For the  
School servants" etc. For purpose of easy reference,  
serial numbers should be added to the completed forms.

*Subj. per of  
further reference*

### TRANSLATION

Booklet entitled Principles of the National Spiritual Mobilization and Measures Governing its Enforcement

.....

The booklet is divided into eight chapters which emphasise the importance of the National Spiritual Mobilization Movement in the present war of resistance. The salient points are briefly as follows :-

- (1) INTRODUCTION - During the first stage of the war of resistance, Military requirements and Spiritual Guidance are essential; in the second stage the latter is more important than the former. For this reason, the Chinese Race should rebuild the Nation and strive to bring the country safely out of the present crisis.
- (2) COMMON OBJECT -
  - (a) The Nation and People are paramount;
  - (b) Military requirements and victory come first;
  - (c) Concentration of will and strength.
- (3) MORAL PRINCIPLES FOR NATIONAL SALVATION - The reason why China is weak is due to the loss of our old morality. Every Chinese must now fulfil his sacred duty to fight the enemy in order to secure national independence. To attain success, the people must fully realize that a return to the stand of our old morality is essential. Only by bearing these principles in mind can we resist the enemy.
- (4) CONFIDENCE TO REJUVENATE CHINA - The Three Principles outlined by our late Party Leader should be the common guidance of our people fighting for national existence.



- (5) SPIRITUAL REGENERATION - All Chinese must break themselves of bad habits cultivated in the past.
- (6) PERSONS TO DIRECT THE MOVEMENT -
  - (a) Party members and government officials;
  - (b) Members of the services;
  - (c) Leaders of various circles throughout the country;
  - (d) Young men of the nation.
- (7) PROCEDURE GOVERNING THE ENFORCEMENT OF MOBILIZATION -
  - (a) Party members, Government Officials, Servicemen, Social Bodies, Families, etc. should take part in the spiritual mobilization movement.
  - (b) Plans must be formulated by the parties concerned for the enforcement of spiritual mobilization. Senior officials of government offices must supervise their subordinates in the execution of this duty; contact must be established between public bodies to enforce spiritual mobilization.
  - (c) The work for spiritual mobilization can be classified as follows :
    - (I) Propaganda                      (II) Training
    - (III) Persuasion, and      (IV) Research
  - (d) To enforce spiritual mobilization, we should first abandon all bad habits and correct our selfish thoughts.
- (8) CONCLUSION.

### TRANSLATION

Rules and Regulations of a branch of the Shanghai  
Municipality Educational Circle's National Spiritual  
General Mobilization Association

.....

1. This branch is known as the Branch of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association and is organized in accordance with Article 7 of the Rules and Regulations issued by the Headquarters of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association.
2. This Branch shall be subject to the direct control of the Headquarters of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association and is not to be in direct contact with the public.
3. This Branch shall consider each school as one unit.
4. Upon the inauguration of this Branch, a report shall be submitted to the Headquarters of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association for registration.
5. An Executive Board shall be formed and monthly meetings are to be held. Principals and heads of faculties shall be appointed chairmen of each Board. When the number of executives exceeds fifteen, a standing committee may be formed to assume control of Branch affairs.
6. An Executive Board may be divided into sections.
7. A Branch shall be subdivided into Sections formed by classes or grades ~~with~~ each in charge of a sectional chief. Sectional Chiefs must be elected by Branch members.
8. A monthly report must be prepared by the Branch and submitted to the Headquarters of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association.
9. Branch Executive Boards are held responsible for expenditure incurred by the Branch.
10. These regulations have been approved by the Headquarters of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association and endorsed by the higher organ for enforcement.

TRANSLATION OF A PLEDGE FORM

We, as conscience dictates, pledge to observe the "rules of citizenship," support the National Government, obey the orders of Generalissimo Chiang and work for the country to the best of our ability. If we break our words, we are willing to be punished by the Government.

Pledgers of the No. .... Branch of the Shanghai  
Municipality Educational Circle's National  
Spiritual General Mobilization Association :

(Space for names of the pledgers)

---

Date : ..... 28th year of the  
Republic of China.

(Each page must be chopped by the Branch).

### TRANSLATION

Rules governing the establishment of branch offices  
of the Shanghai Municipality Educational Circle's  
National Spiritual General Mobilization Association

.....

1. The responsible officer for Branch Offices of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Salvation Spiritual General Mobilization Association shall be appointed by the headquarters of the Shanghai Municipality Educational Circle's National Spiritual General Mobilization Association (hereafter known as "Headquarters").
2. Branches should hold inauguration meetings prior to April 30, 1939 and Branch officers in charge will represent "Headquarters" in the oath-taking ceremony.
3. The following points are to be observed when holding the inauguration ceremony :-
  - a) Chairman to report on the preparations for the establishment of the office (Officer in charge Branch to be chairman).
  - b) The "good-citizen" oath to be taken.  
(Text of the pledge is contained in the Principles of the National Spiritual Mobilization Movement and Measures Governing their enforcement) :
    - (1) all participants hold their right hands upward.
    - (2) Chairman first reads the pledge to be repeated by branch members.
    - (3) To sign the pledge form which is to be forwarded to "Headquarters" by the chairman.
  - c) Discussion.
  - d) Meeting concludes.
4. When the inauguration meeting has been convened the booklet entitled "Principles of the National Spiritual Mobilization Movement and Measures Governing their enforcement," shall be distributed to all members for their information. This booklet can be obtained from the Hwa Mei Publishing Co., Room 216, 160 Avenue Edward VII.
5. The reports of the inaugural meeting are to be forwarded to headquarters by the officer i/c of each branch office, which will be filed by the Association.
6. Communication between branch offices and Headquarters must be by correspondence only.
7. Chops for use of branch offices are to be prepared in accordance with the designated design.

Note :-

1) Pledge Form are to be sealed within three days of the oath-taking.

Pledge Forms will be collected against receipts given in the name of Ting Kung Sung.

2) The design of the chop to be used is shown below.

3) Your school will be known as No.64 Branch Office.

4) Pledge forms : one for headmaster and faculty; the second for the student body and the third for servants etc., are to be signed by each person taking the oath.